

The Algerian Consulate in London:

1. Informs the Algerian citizens residing in the United Kingdom and in Ireland that issuance of the electronic and biometric passport will start on 1 April 2010. This new document will be **made only in Algeria**.
2. **Invites** the Algerian citizens residing in the United Kingdom and in Ireland, regularly registered at the Consulate, whose passports will expire in 2010, to **apply for their renewal or extension before 31 March 2010**, according to the usual procedure.
3. Will announce, in due course, the new procedure on the paperwork and lodging of applications at the Consulate for the issuance of this new passport.
4. Makes it clear that the current passports are valid until their expiry date.
5. Avails itself of this opportunity to calls upon its fellow citizens' civic responsibility, cooperation and understanding to carry out this operation of national interest.

إن قنصلية الجزائر بلندن:

1. تخبر المواطنين الجزائريين المقيمين بالمملكة المتحدة و إيرلندا بأن إدخال جواز السفر الإلكتروني و البيومتري سيكون ابتداء من اول أفريل 2010. و تجدر الإشارة إلى أن هذا **الجواز الجديد لا يتم إصداره إلا في الجزائر**.
2. **تدعو** المواطنين الجزائريين المقيمين بالمملكة المتحدة و إيرلندا، المسجلين بانتظام لدى مصالحها، و الحاملين لجوازات سفر تنتهي مدة صلاحيتها خلال هذه السنة 2010، الى **تجديدها أو تمديدها قبل 31 مارس 2010**، و ذلك حسب الإجراء المعتاد.
3. ستعلمهم لاحقا بالإجراء الجديد الخاص بتشكيل و إيداع الملف لديها للحصول على الجواز الإلكتروني و البيومتري.
4. و تفيد أن الجوازات الحالية تبقى سارية و صالحة حتى تاريخ إنتهاء مدة صلاحيتها. تغتنم هذه الفرصة لتناشد مواطنيها بالتحلي بالروح المدنية، و تطلب تعاونهم وتفهمهم لإتمام هذه العملية ذات أهمية وطنية.

Le Consulat d'Algérie à Londres :

1. Informe les ressortissants algériens résidant au Royaume-Uni et en Irlande que la mise en circulation du passeport électronique et biométrique s'effectuera à compter du 1^{er} avril 2010. La confection de ce nouveau document se fera **exclusivement en Algérie**.
2. **Invite** les ressortissants algériens résidant au Royaume-Uni et en Irlande, régulièrement immatriculés auprès de ses services, et dont les passeports arrivent à expiration en 2010, à les faire **renouveler ou proroger avant le 31 mars 2010**, selon la procédure habituelle.
3. Communiquera, en temps opportun, la nouvelle procédure de constitution et de dépôt des dossiers auprès de ses services pour l'obtention de ce nouveau passeport.
4. Précise que les passeports actuels restent valides jusqu'à leur date d'expiration.
5. Saisit cette occasion pour faire appel au sens civique, à la coopération et à la compréhension de ses ressortissants pour mener à bien cette opération d'importance nationale.